

[05-0000288-Página 01]

[Papel timbrado: Grand Hotel Metropole & Monopole / BAD NAUHEIM, com informações sobre as instalações e desenho do edifício.]

[Bad Nauheim, den] 23 Agosto 1910

Nhônhô

Desde sabbado (20) pela manhã que aqui estou. Contava encontrar Nêê já forte e a terminar os banhos e vim enconral-a ainda no quarto e soffren=do bastante de palpitações, perturba=ções gastro intestinaes, insomnia, tudo mantido por um nervosismo extraor=dinario que a faz suffer ainda mais. Conversei longamente com os Groedel, pae e filho. Entendem que as actuaes perturbações cardiacas são ligadas ao estado anterior e antigo da má circulação, com uma grande dóse de hysteria intercurrente, provocados por excessos e falta de regimen. O

[05-0000288-Página 02 - esquerda]

pulso, que já esteve acima de 150, tem baixado paulatinamente até 80-90, tendo subido de novo nos ultimos dias a 110-120, coincidindo

com a época menstrual, que foi mais regular e abundante do que das outras vezes; além de acelerado é irregular é intermitente, como todo pulso de hystérica. Ou fosse emoção da minha chegada, ou devido a menstruação, o certo é que Nêê passou mal sabbado e domingo, afflicta com a respiração curta, chorando frequentemente e sem dormir. Hontem acalmou-se e passou bem o dia, mas, esta noite, com o estomago e intestinos desarranjados, nada dormio e hoje está de novo muito nervosa, ainda que o coração esteja bem mais calmo. O Groe-

[05-0000288-Página 02 - direita]

del da-me esperanças de, em tres semanas, estar ella com a saude antiga, si não excitar-se e auxiliar um pouco o tratamento. Desde 21 de Julho que cessou com os banhos devido aos incidentes da molestia, mas, deve recommençar-los amanhã ou depois, para tomar mais 9 e assim completar os 20 de que precisa, u-

sando-as em dias alternados. Comquan=
to bem magra e soffrendo bastante
o estado geral é bom e affastada
a intercurrencia hysterica acredito
que tudo voltará aos eixos. O mais
urgente é fazer o estomago e intesti=
nos se regularisarem, porque elles
estão evidentemente perturbando o
funcionamento cardiaco e augmen=
tando as palpitações. Regularizados
elles os banhos porão o mais em ordem.

[05-0000288-Página 03]

Não posso, entretanto, fixar a epocha
do nosso regresso, de que só tratarei
com a certeza de levar Nêê, forte
e bem disposta como a deixei em
Berlin, e isso pode levar ainda al=
gumas semanas. É indispensavel que ella
volte a Berlin para arrumar as mallas
que lá deixou em estado de não pode=
rem viajar, e para apromptar-se e
as filhas, para o que precisará ao me=
nos de duas semanasas mais. Não pos=
so, pois, pensar em voltar em Setem=
bro como era minha intenção, e mes=
mo em Outubro só de meados para

o fim. – Nhanhã, que vim encontrar
aqui tomando conta de Nêê, voltou
hontem reunir-se as filhas e Nônô em S[ain]t
Moritz, para de lá seguir com ellas
para Evian. Però aqui está de ferias
e parece que aproveitando bem a ville=

[05-0000288-Página 04]

[Papel timbrado: Grand Hotel Metropole & Monopole / BAD NAUHEIM, com informações
sobre as instalações e desenho do edifício.]

2

giatura. Mamãe e Lucia estão passando
bem, certas de, em companhia de Però,
irem se reunir ao resto do farrancho,
logo que Nhanhã faça-lhes signal
lá de Evian. Estavam com o projecto
de fazer uma excursão pela Italia, mas,
esse projecto dará em droga por causa
do cholera que lá appareceu com
intensidade. Leninha está aqui com=
nosco e vae bem. Córa sempre mui=
to contente no pensionato; escreveu
a mãe uma cartinha muito ajuisada,
ponderando a inconveniencia de sahir
agora do collegio, quando nem francez
ainda sabe sufficientemente. O Paulo

[05-0000288-Página 05]

está de férias na Inglaterra e lá
ficará até começo de Outubro. Esse,
mesmo que resolvamos a viagem para
d'aqui a um ou dois meses, ficará
para ir com Mamãe e Nanhã.
— As notícias sobre a viagem trium=
phal do Marechal na Europa são
desoladoras para o nosso amor proprio
nacional. Por toda a parte são fias=
cos sobre fiascos em contraste com
com a bonita figura que fez o Saenz
Peña. – Pelo que Perú ouviu ao Feliciano
Mendes a missão militar allemã para
reorganisação e instrucção do nosso exer=
cito está contractada, e entre as clau=
sulas figura a de – não consentir o
Governo Federal que os Estados contrac=
tem outras missões que não sejam
~~as~~ allemãs e obrigat a dispensarem-n'as
os que as tiverem de outras nacionalia=

[Carta incompleta.]

Lista de apelidos:

Ana Maria de Moraes Burchard / Anna Maria de Moraes Burchard – Nanhã / Nanhã

Antonio de Moraes Barros – Nhonho / Nhônô

Elisa Ferraz de Sales Moraes Barros – Nenê / Nêê

Leonor de Moraes Barros – Nonô / Nônô

Pedro de Moraes Barros – Però